

## QuaThéDA-E: Description de l'instrument EuropASI (European Addiction Severity Index)

### Contenu

Remarques importantes sur la promotion de la qualité des résultats et sur les instruments décrits.....	2
L'essentiel en bref.....	3
Description détaillée de l'instrument EuropASI.....	4
Extrait de l'instrument.....	8

Vous pouvez trouver toutes les informations sur [www.quatheda.ch](http://www.quatheda.ch).

## Remarques générales sur la promotion de la qualité des résultats et sur les instruments décrits

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) soutient les institutions du domaine des addictions par des initiatives et des mesures appropriées visant **l'amélioration permanente de leurs prestations** au niveau de la qualité des résultats. Pour la récolte de la qualité des résultats, des indicateurs de résultat sont définis et des instruments sont présentés de manière détaillée sur [www.quatheda.ch](http://www.quatheda.ch) avec leurs objectifs et leurs possibilités d'utilisation. Une telle description est disponible pour l'instrument «EuropASI» (European Addiction Severity Index). Cette dernière donne des informations sur les domaines d'addiction, les groupes cibles et les objectifs pour lesquels l'instrument peut être utilisé et sur ce à quoi il faut veiller lors de sa mise en place. La description a été réalisée avec le soutien d'institutions qui utilisent déjà cet instrument. Les personnes indiquées ci-après donnent volontiers d'autres renseignements sur l'instrument.

**Avant de choisir un instrument** pour récolter des données sur la qualité des résultats, il est indispensable que les institutions considèrent **les questions suivantes**: Qu'est-ce qui doit être mesuré (la qualité de vie, l'intégration professionnelle / sociale, etc.)? Pour qui? Comment lancer la discussion sur la qualité des résultats dans l'institution? Quelles sont les ressources nécessaires? Etc. L'utilisation d'un instrument profite à l'institution si les collaborateurs/-trices comprennent pourquoi des données sont récoltées, comment les résultats sont utilisés et comment ceux-ci s'inscrivent dans le développement de la qualité. Par ailleurs, il faut tenir compte du fait qu'un instrument ne peut donner que des indications ponctuelles. Il est donc nécessaire de mettre les résultats obtenus en lien avec d'autres données de mesures et résultats, afin de pouvoir obtenir des affirmations utiles sur la qualité des résultats.

**L'utilisation d'instruments** pour la mesure de la qualité des résultats dans le domaine des addictions est volontaire et dépend d'une **décision de l'institution**. Pour autant que les bailleurs de fonds, par exemple les cantons, ne donnent pas de directives, les institutions décident elles-mêmes si elles veulent utiliser des instruments pour mesurer la qualité des résultats et lesquels. Le tableau ci-après vise à aider les institutions dans cette décision. Il comprend une vue d'ensemble (L'essentiel en bref) et des explications plus détaillées (Description détaillée de l'instrument EuropASI). Le coût de l'implémentation (y compris les frais de licence éventuels) ainsi que la réalisation des mesures de qualité sont à la charge de l'institution. Infodrog, sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), propose des mesures de soutien et d'accompagnement pour promouvoir la qualité des résultats ([www.infodrog.ch](http://www.infodrog.ch)) dans le cadre d'une plateforme d'échange et d'informations.

Les institutions et les professionnel-le-s peuvent s'adresser à Infodrog ([r.haelg@infodrog.ch](mailto:r.haelg@infodrog.ch)).

Vous pouvez obtenir par exemple de plus amples informations sur l'instrument et il est également possible de consulter les manuels. Vous pouvez également obtenir un soutien dans la mise en place d'un groupe d'accompagnement, pour un échange d'expériences, dans la mise en place de l'instrument, dans la réalisation de la collecte des données ainsi que dans l'analyse et l'interprétation des résultats.

## L'essentiel en bref

<b>Courte description de l'EuropASI (European Addiction Severity Index)</b>	
Le questionnaire est disponible en allemand, français et italien sur la page Internet de l'European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA). Le questionnaire permet de récolter des données sur la gravité de la problématique addictive et d'évaluer le besoin de traitement. En plus de la consommation de substances addictives, des données sont relevées dans d'autres domaines tels que la santé physique, la situation professionnelle et du ménage, les problèmes juridiques, les relations familiales/sociales, le statut psychique, etc. Une comparaison entre la situation lors de l'entrée dans l'institution et celle lors de la sortie de l'institution permet de faire des déclarations sur les progrès réalisés par le traitement et sur l'efficacité des interventions.	
Questions	Réponses
<b>Utilisation dans le domaine des addictions</b>	
Où l'instrument est-il utilisé et à quels secteurs du domaine des addictions est-il adapté?	Traitement résidentiel des addictions et réinsertion; sevrage; traitement basé sur la substitution. L'instrument peut aussi être utilisé dans les autres domaines des addictions.
<b>Indicateurs de résultats / domaines de mesures</b>	
Qu'est-ce qui est mesuré?	On relève la nécessité de traitement dans tous les domaines de la vie y compris la problématique addictive.
Sur quels indicateurs de résultat QuaThéDA-E l'instrument donne-t-il des indications?	<i>Suivra</i>
<b>Groupe cible</b>	
Dans quelles langues nationales l'instrument est-il disponible?	En allemand, français et italien
<b>Utilisation / Réalisation / Évaluation des données</b>	
S'agit-il d'une auto-évaluation ou d'une évaluation faite par un tiers?	Le questionnaire est rempli lors d'un entretien avec le-la client-e.
Combien de temps faut-il investir pour remplir l'instrument?	De 30 à 45 minutes pour les interviewer-euse-s expérimenté-e-s
Comment et par qui les données sont-elles évaluées (à l'interne, à l'externe)?	Il est possible de les évaluer autant à l'interne qu'à l'externe.
<b>Coût et autres informations sur l'instrument</b>	
Combien l'utilisation de cet instrument coûte-t-elle?	Le questionnaire est disponible gratuitement. Pour utiliser l'instrument, il faut compter des frais pour la mise en place (par exemple logiciel, établissement des structures adaptées, formation du personnel), la réalisation des mesures et la discussion des résultats.
Où peut-on trouver l'instrument ou d'autres informations?	Vous trouverez d'autres indications sur le questionnaire sur la page Internet de l' <a href="#">EMCDDA</a> ; vous pouvez également y télécharger le <a href="#">questionnaire</a> en allemand ainsi que le <a href="#">manuel</a> en anglais.

## Description détaillée de l'instrument EuropASI

Questions	Réponses
<b>1. Utilisation dans le domaine des addictions</b>	
Où l'instrument est-il utilisé et à quels secteurs d'aide du domaine des addictions est-il adapté?	Traitement résidentiel des addictions et réinsertion; sevrage; traitement basé sur la substitution. L'instrument peut aussi être utilisé dans les autres domaines des addictions.
Pour quelles formes d'addiction (addiction à une substance: alcool, drogues illégales, tabac, etc., addiction non liée à une substance: dépendance aux jeux, à Internet, etc., polyconsommation, etc.) l'instrument est-il adapté?	Le questionnaire contient des questions explicites sur la consommation de <ul style="list-style-type: none"> <li>- alcool</li> <li>- héroïne</li> <li>- méthadone</li> <li>- autres opiacées / analgésiques</li> <li>- comprimés (benzodiazépine entre autres)</li> <li>- cocaïne</li> <li>- amphétamines</li> <li>- cannabinoïdes</li> <li>- hallucinogènes</li> <li>- produits à inhaler</li> </ul> Pas de questions explicites sur les addictions comportementales
Quel est le bénéfice de l'instrument pour le domaine des addictions?	Diagnostic, élaboration d'un profil de sévérité et établissement du besoin en matière de traitement, instrument de traitement et de recherche à dimensions multiples
<b>2. Indicateurs de résultats / domaines de mesures</b>	
Qu'est-ce qui est mesuré?	Le degré de gravité
Sur quels indicateurs de résultat QuaTheDA-E l'instrument donne-t-il des indications?	<i>Suivra</i>
<b>3. Concept / Contenu</b>	
Dans quel but l'instrument a-t-il été développé?	Pour la récolte d'informations diagnostiques sur les problèmes liés aux substances, pendant et à la fin d'un traitement ainsi que pour l'évaluation du changement et des résultats du traitement.
Quels domaines thématiques sont couverts par l'instrument?	Le questionnaire est structuré selon différents thèmes et comprend les domaines suivants (entre parenthèses le nombre de questions): <ul style="list-style-type: none"> <li>- données générales (9)</li> <li>- santé physique (13)</li> <li>- situation professionnelle et financière (23)</li> <li>- consommation de drogues et d'alcool (25)</li> <li>- problèmes juridiques (20)</li> </ul>

Questions	Réponses
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- relations familiales / sociales (24)</li> <li>- santé psychique (19)</li> </ul> Pour chaque domaine, l'interviewer-euse évalue le besoin thérapeutique (évaluation du degré de gravité) ainsi que la fiabilité des données (évaluation de la fiabilité)
Combien d'items l'instrument contient-il?	Voir ci-dessus
Forme des questions: l'instrument contient-il des questions ouvertes ou fermées?	Questions fermées
S'agit-il d'une structure fixe ou modulaire?	Structure fixe
A quel moment a lieu la récolte de données (à un jour de référence, à l'entrée et à la sortie de l'institution, après la fin du traitement, au cours du traitement)?	Admission, sortie; (éventuellement plus souvent)
S'agit-il d'une auto-évaluation ou d'une évaluation faite par un tiers?	Entretien en face à face, objectif et structuré réalisé par l'interviewer-euse avec le-la client-e
<b>4. Groupe cible</b>	
A quels groupes d'âge l'instrument est-il adapté?	Adultes
Dans quelles langues nationales l'instrument est-il disponible?	En allemand, français et italien
Quel niveau de difficulté présente l'instrument pour les patient-e-s / client-e-s?	Acceptable
<b>5. Conditions pour la récolte de données</b>	
Quelles conditions doivent être remplies au niveau institutionnel pour la mise en place de l'instrument?	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Une personne qui dirige tout le processus (responsable) est nécessaire: déterminer les ressources humaines et techniques, organiser des formations, faire des contrôles, etc.</li> <li>- Déterminer le pourcentage de taux d'activité de la personne responsable du processus;</li> </ul>
<b>6. Réalisation de la récolte de données et qualité des données</b>	
Combien de temps faut-il investir pour remplir l'instrument?	De 30 à 45 minutes pour les interviewer-euse-s expérimenté-e-s
Comment se déroule la saisie des données: par la personne interrogée elle-même? Par les collaborateur-ric-e-s? Sur un questionnaire papier ou de manière électronique, p. ex. sur une tablette?	Cela dépend de la façon dont l'institution est organisée: questionnaire papier, tablette, etc.
S'il s'agit d'un questionnaire papier: qui assure l'enregistrement des données dans le système et combien de temps cela prend-il?	L'intervieweur-euse (env. 20-30 minutes)

Questions	Réponses
Comment une qualité des données suffisante est-elle garantie?	Cela doit être déterminé par l'institution; il est recommandé que le-la responsable du processus fasse régulièrement des contrôles qualité.
Un nombre minimum de questionnaires (N) est-il nécessaire pour que la qualité des données soit garantie?	<i>Pas d'indication</i>
<b>7. Évaluation des données</b>	
Comment et par qui les données sont-elles évaluées (à l'interne, à l'externe)?	Il est possible de les évaluer autant à l'interne qu'à l'externe.
Combien de temps faut-il investir pour une évaluation interne?	Cela dépend également s'il existe déjà un masque d'évaluation (possible avec Excel).
<b>8. Interprétation des données et bénéfices pour l'institution</b>	
Quelles sont les expériences faites avec l'interprétation des données?	<i>Pas d'indication</i>
Sous quelle forme les résultats sont-ils discutés (comités, fréquence, etc.)?	<i>Pas d'indication</i>
Les résultats peuvent-ils être utilisés dans d'autres buts que ceux de la qualité des résultats (par exemple planification du traitement, planification des ressources, négociations de contrat)?	Oui, par exemple pour la planification du traitement
Les résultats des mesures peuvent-ils être utilisés pour la comparaison entre les institutions (échange d'expériences)?	Oui
Les résultats sont-ils utilisables pour la légitimation des subventions et / ou des contributions publiques?	<i>Pas d'indication</i>
<b>9. Coût</b>	
Y a-t-il un droit d'auteur?	Les questionnaires sont disponibles sur la page Internet de l' <a href="#">EMCDDA</a> .
Combien coûte une licence?	Pas de frais de licence
Combien coûte l'évaluation externe des données?	Cela dépend de la façon dont les données sont récoltées (version papier ou solution informatique) et de l'existence d'une collaboration avec d'autres institutions.
Combien coûte le logiciel?	<i>Pas d'indication</i>
<b>10. Base scientifique</b>	
Qui a développé l'instrument?	L'EuropASI est une adaptation de la (cinquième) version de l'Indice de sévérité des addictions (Addiction Severity Index); adapté par: Blacken, P.; Hendriks, V.; Pozzi, G.; Tempesta, E.;

Questions	Réponses
	Hartgers, C.; Koeter, M.; Fahrner, E.M.; Gsellhofer, B.; Küfner, H.; Kokkevi, A.; Uchtenhagen, A.
Depuis quand cet instrument existe-t-il?	1994
Les critères de qualité (validité, fiabilité, objectivité) sont-ils remplis d'un point de vue scientifique?	Oui
Publications	<ul style="list-style-type: none"> <li>- © Version allemande: B. Gsellhofer, E.-M. Fahrner, D. Weiler, M. Vogt &amp; U. Hron (IFT Institut für Therapieforschung) et J. Platt (Hahnemann University); d'après l'original américain de T. McLellan, 5. Ed., 1992, et la version européenne EuropASI von A. Kokkevi, Ch. Hartgers, P. Blanken, E.-M. Fahrner, G. Pozzi, E. Tempesta &amp; A. Uchtenhagen, 1993, version du 03.03.1997</li> <li>- McLellan A.T./Druley K.A./O'Brien C.P./Kron R. 1980: Matching substance abuse patients to appropriate treatments. A conceptual and methodological approach. Drug and Alcohol Dependence, 5(3), 189-193.</li> <li>- Blanken, P., Hendriks, V., Pozzi, G., Tempesta, E., Hartgers, C., Koeter, M., Fahrner, E., Gsellhofer, B., Küfner, H., Kokkevi, A., Uchtenhagen, A. 1994: European Addiction Severity Index EuropASI. <a href="#">A Guide to training and administering EuropASI Interviews</a>.</li> <li>- Fureman, Barbara; Parikh, Gargi; Bragg, Alicia; McLellan, A. Thomas 1990: Addiction Severity Index, cinquième édition avec préface: A guide to training and supervising ASI interviews based on the past ten years. Philadelphie : University of Pennsylvania / Veterans Administration Center for Studies of Addiction (RC 473 A33 F88 1990 [REF INST c.1])</li> </ul>
<b>11. Autres informations et expériences avec l'instrument</b>	
Où peut-on trouver l'instrument ou d'autres informations?	Vous trouverez d'autres indications sur le questionnaire sur <a href="#">la page Internet de l'EMCDDA</a> ; vous pouvez également y télécharger le <a href="#">questionnaire</a> en allemand, en français et en italien ainsi que le <a href="#">manuel</a> en anglais.
Qui travaille déjà avec cet instrument (spécifique à une institution, à un domaine et répartition géographique)?	Par exemple Suchtbehandlung Frankental, Zurich
Quelles institutions sont prêtes à donner des renseignements ou à mettre à disposition des instruments ou des documents?	<i>Suivra</i>
Quelles institutions sont intéressées à un échange ou à la mise en place d'une communauté (échanges sur l'enregistrement et la qualité des données, l'analyse et l'interprétation des résultats, les logiciels, etc.)?	<i>Suivra</i>
Expériences avec l'instrument	<i>Suivra</i>

## Extrait de l'instrument

### VI. ETAT PSYCHOLOGIQUE (manuel, version 2007)

1. Combien de fois avez-vous été traité pour des problèmes psychologiques ou émotionnels ?

(si 'jamais': codez 00)

A. En résidentiel

--	--

B. En ambulatoire

--	--

2. Touchez-vous une pension pour incapacité psychiatrique?

non

oui

si moins de 18 ans

Avez-vous, pendant une période prolongée :

*(Ne tenir compte des questions 3 à 6 que si elles n'ont pas de lien direct avec la consommation d'alcool ou de substances.*

*Toujours tenir compte des questions 7, 9 et 10).*

	A. 30 derniers jours		B. dans votre vie	
	oui	non	oui	non
3. eu une dépression grave ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. souffert de tensions graves ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. éprouvé des troubles graves de compréhension, de concentration ou de mémorisation ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. souffert d'hallucinations ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. éprouvé des difficultés à réprimer un comportement violent ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. pris un médicament qui vous a été prescrit pour un problème psychologique ou émotionnel ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Source: [Questionnaire EuropASI](#), [Base de données EMCDDA](#), page 18